

DIN EN 378-2/A1



ICS 27.080; 27.200

Einsprüche bis 2019-11-06
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 378-2:2018-04

Entwurf

**Kälteanlagen und Wärmepumpen –
Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen –
Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und
Dokumentation;
Deutsche und Englische Fassung EN 378-2:2016/prA1:2019**

Refrigerating systems and heat pumps –
Safety and environmental requirements –
Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation;
German and English version EN 378-2:2016/prA1:2019

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur –
Exigences de sécurité et d'environnement –
Partie 2: Conception, construction, essais, marquage et documentation;
Version allemande et anglaise EN 378-2:2016/prA1:2019

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-09-06 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnkae@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Kältetechnik (FNKä), 10772 Berlin, Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Kältetechnik (FNKä)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 378-2:2016/prA1:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 044-00-01 AA „Sicherheit und Umweltschutz“ im DIN-Normenausschuss Kältetechnik (FNKä).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen — Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur — Exigences de sécurité et d'environnement — Partie 2 : Conception, construction, essais, marquage et documentation

Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
1 Änderung zu Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“	4
2 Änderung zu 5.2.1	4
3 Änderung zu 5.2.2.1	5
4 Änderung zu 5.2.2.2	5
5 Änderung zu 6.2.1	5
6 Änderung zu 6.2.2.2	6
7 Änderung zu 6.2.3.3.1	6
8 Änderung zu 6.2.14	6
9 Änderung zu 6.3.2	6
10 Änderung zu 6.3.3.3	7

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 378-2:2016/prA1:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Mandats erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil von EN 378-2:2016 ist.

1 Änderung zu Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“

Die folgenden Verweisungen durch die undatierte Version derselben Verweisung ersetzen:

„EN ISO 10675-1, Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen — Zulässigkeitsgrenzen für die Durchstrahlungsprüfung — Teil 1: Stahl, Nickel, Titan und deren Legierungen (ISO 10675-1)

EN ISO 10675-2, Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen — Zulässigkeitsgrenzen für die Durchstrahlungsprüfung — Teil 2: Aluminium und seine Legierungen (ISO 10675-2)“

2 Änderung zu 5.2.1

Tabelle 1 durch Folgendes ersetzen:

„

Tabelle 1 — Anforderungen an Komponenten und Rohrleitungen

KOMPONENTE		Relevante Normen UND Anforderungen
Wärmeaustauscher: — Rohrschlange ohne Luft (Rohr-in-Rohr) — Mehrfach-Rohrbündel (Mantel und Rohre)		EN 14276-1 oder EN 13445, falls zutreffend, mit 5.2.2 der vorliegenden Norm
Platten-Wärmeaustauscher		EN 14276-1 oder EN 13445, falls zutreffend, mit 5.2.2 der vorliegenden Norm
Verteilstücke, Rohrschlangen und Rohrregister mit Luft als Sekundärfluid		EN 14276-2 oder EN 14276-1, falls zutreffend, mit 5.2.2.2 der vorliegenden Norm
Sammler/Flüssigkeitsabscheider/Vorwärmer		EN 14276-1 oder EN 13445, falls zutreffend, mit 5.2.2 der vorliegenden Norm
Ölabscheider		EN 14276-1 oder EN 13445, falls zutreffend, mit 5.2.2 der vorliegenden Norm
Trockner		EN 14276-1 oder EN 13445, falls zutreffend, mit 5.2.2 der vorliegenden Norm
Filter		EN 14276-1 oder EN 13445, falls zutreffend, mit 5.2.2 der vorliegenden Norm
Schalldämpfer		EN 14276-1 oder EN 13445, falls zutreffend, mit 5.2.2 der vorliegenden Norm
Hermetischer Motor-Verdrängerverdichter		EN 14276-1, EN 60335-2-34 oder EN 12693
Halbhermetischer Motor-Verdrängerverdichter		EN 60335-2-34 oder EN 12693
Offener Verdrängerverdichter		EN 12693
Strömungsverdichter		EN 14276-1, EN 1012-3 oder EN 13445, falls zutreffend, mit EN 60204-1
Pumpe	Allgemeine Anforderungen	EN 809 mit 5.2.2.2 und 5.2.2.4 der vorliegenden Norm
	Zusätzliche Anforderungen an Pumpen in Kälteanlagen und Wärmepumpen mit R-717	Anhang A